

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80479585
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 13.12.2019
Fecha rec: 2000
Del. Date : 13.12.2019
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 273050
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 180253245
Plate Nb : 180253245
Remolque :
Remorque :
Remolque :
Remorque :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :
Del Unit. :

Modugno Bari 70026
Planta :
Center :
Punto de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249
166 727

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviada	Recibida		Referencia	Reference	Box	Label	Qty/box	Order Nb.		
2510630003	C MECANISMOS 251031048	50		PZA	TBA-501494	002	15553789/15553884	25	550004306701			
					TBA-501711	012						
Peso neto total : 392,500		Total net weight: 392,500			Peso bruto total : 520,900		Total brut weight: 520,900			Nº total de palets o contenedores: 002		
										Total Nb. of pallets or containers: 002		

KUEHNENAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 50
Quantità effettiva: 50
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data contratto: 13/12/19
Firma

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envases usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Conforme / Assigned
Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

--	--	--	--	--

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual chargeur (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E-20026292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PLS pa
Via de. uclamm
Modugno Ban 70026
Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ITALIA 23 12 2019

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

20411235/6
20429585

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

10 contenedores de pino de arce

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RETOURÉS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RETOURÉS, A REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassNúmero
NumberLettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a

13 12 2019

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

IBERTRANS S. COOP. AND
F21582713
Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. OF 20
21005 Huelva

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

15 Reembolso / Remboursement / Cash of delivery

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del Cirami, 22 - 21005 Huelva (BA)

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received.

17 DIC 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()